

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V.
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

04.05.202616:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser Benin

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

| A.E. A.G | A.U. A.I | in Fernzugang in teleconferenza |
|-------------|-------------|------------------------------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Genehmigung des Endstandes sowie der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung des Loses Serienmöbel (Lieferung und Montage) für die Einrichtung des Projekts Erweiterung des bestehenden Kindergartens in Tramin (D3 5430) - CUP: G58H24000930003 / CIG: B6828AD49B

OGGETTO

Approvazione dello stato finale come anche del certificato di regolare esecuzione del lotto arredi di serie (fornitura e montaggio) per l'arredamento del progetto ampliamento della scuola di infanzia esistente a Termino (D3 5430) - CUP: G58H24000930003 / CIG: B6828AD49B

Genehmigung des Endstandes sowie der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung des Loses Serienmöbel (Lieferung und Montage) für die Einrichtung des Projekts Erweiterung des bestehenden Kindergartens in Tramin (D3 5430) - CUP: G58H24000930003 / CIG: B6828AD49B

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

vorausgeschickt, dass die Gemeinde folgendes Projekt verwirklicht hat:

Einrichtung des Projekts Erweiterung des bestehenden Kindergartens in Tramin;

festgestellt, dass dem Projekt der CUP (codice univoco progetto) G58H24000930003 zugewiesen worden ist;

festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 269 vom 13.07.2020 des Gemeindeausschusses die Gemeindegeschäftsführerin Frau Hildegard Stuppner als EPV, Einzige Projektverantwortliche, für alle Vergaben von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen und für deren Durchführung ernannt wurde;

festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 40 vom 03.02.2025 das angepasste Ausführungsprojekt betreffend die Einrichtung des Projekts Erweiterung des bestehenden Kindergartens in Tramin genehmigt wurde und die Vergabemodalitäten festgelegt wurden;

festgehalten, dass mit Beschluss Nr. 154 vom 14.04.2025 des Gemeindeausschusses der definitive Zuschlag für die Arbeiten betreffend das Los Serienmöbel für die Einrichtung des Projekts Erweiterung des bestehenden Kindergartens in Tramin an die Firma Archplay GmbH für einen Nettobetrag in Höhe von 28.030,49 Euro (inklusive Sicherheitskosten) zzgl. 22% MwSt. vergeben wurde und der Vertrag am 23.06.2025 abgeschlossen worden ist;

gesehen und überprüft die Unterlagen betreffend den Endstand vom 25.02.2026 die vom beauftragten Bauleiter vorbereitet und von der Übernehmerfirma zur Annahme unterschrieben wurden im Betrag von 25.032,30 Euro, zzgl. MwSt.;

gesehen die Sammelbescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragslage (DURC) gültig bis am 01.06.2026;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

Approvazione dello stato finale come anche del certificato di regolare esecuzione del lotto arredi di serie (fornitura e montaggio) per l'arredamento del progetto ampliamento della scuola di infanzia esistente a Termeno (D3 5430) - CUP: G58H24000930003 / CIG: B6828AD49B

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

premessi, che il Comune ha realizzato il seguente progetto:

arredamento del progetto ampliamento della scuola di infanzia esistente a Termeno;

visto, che al progetto è stato assegnato il CUP (codice univoco progetto) G58H24000930003;

constatato, che con delibera n. 269 dd. 13.07.2020 della Giunta comunale la Segretaria comunale, signora Hildegard Stuppner, è stata nominata come RUP, responsabile unico delle procedure di tutti affidamenti e di esecuzione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

constatato che con delibera n. 40 dd. 03.02.2025 della Giunta comunale è stato approvato il progetto esecutivo adattato relativo all'arredamento del progetto ampliamento della scuola di infanzia esistente a Termeno e sono state determinate le modalità di affidamento;

preso atto che con delibera n. 154 dd. 14.04.2025 della Giunta comunale, è stato affidato l'aggiudicazione definitiva dei lavori riguardante il lotto arredi di serie per l'arredamento del progetto ampliamento della scuola di infanzia esistente a Termeno alla ditta Archplay Srl per un importo netto di 28.030,49 Euro (costi di sicurezza inclusi) più 22% IVA e che il contratto è stato stipulato in data 23.06.2025;

vista ed esaminata la documentazione relativa allo stato finale dd. 25.02.2026 predisposta dal direttore lavori incaricato e firmata per accettazione dalla ditta appaltatrice per l'importo di 25.032,30 Euro, oltre IVA;

visto il documento unico di regolarità contributiva (DURC) valido fino al 01.06.2026;

visto il vigente statuto comunale;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (0L0OzJ9XwsC9DkTWO+gXqeTS8CPV11z5Xy3KFGdqrU0=)

- das buchhalterische Gutachten (o1c5Ftb/gOwLqb/d2t+AbP51CCHWzhDxp5dltYdNO1o=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen in das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 6 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) die Unterlagen zum Endstand sowie die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Lieferung/Dienstleistung des Loses Serienmöbel für die Einrichtung des Projekts Erweiterung des bestehenden Kindergartens in Tramin im Betrag von 25.032,30 Euro, zzgl. MwSt., zu genehmigen und nach Erhalt der elektronischen Rechnung an die Übernehmerfirma auszuführen;

2) die entsprechende Ausgabe dem Kap. 04012.02.010300 des Haushaltsvoranschlags 2026 anzulasten (Verpflichtung Nr. 287/2025);

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (0L0OzJ9XwsC9DkTWO+gXqeTS8CPV11z5Xy3KFGdqrU0=)

- il parere contabile (o1c5Ftb/gOwLqb/d2t+AbP51CCHWzhDxp5dltYdNO1o=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

con 6 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0 astensione/i, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di approvare la documentazione dello stato finale come anche il certificato di regolare esecuzione della fornitura/servizio del lotto arredi di serie per l'arredamento del progetto ampliamento della scuola di infanzia esistente a Termeno nell'importo netto di 25.032,30 Euro, oltre IVA e di pagare l'importo alla ditta appaltatrice dopo ricezione della fattura elettronica;

2) di imputare la relativa spesa al cap. 04012.02.010300 del bilancio di previsione 2026 (impegno n. 287/2025);

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
